

## B1.36 Finances quotidiennes et impôts



- Gérer les investissements personnels
- Impôts dans le pays d'accueil
- Comment utiliser la banque en ligne et gérer les paiements

<b>L'agence bancaire</b>	<i>(L'agenzia bancaria)</i>	<b>L'aide financière</b>	<i>(L'aiuto finanziario)</i>
<b>Le chèque</b>	<i>(L'assegno)</i>	<b>La somme d'argent</b>	<i>(La somma di denaro)</i>
<b>Le compte d'épargne</b>	<i>(Il conto di risparmio)</i>	<b>Avoir de l'argent</b>	<i>(Avere soldi)</i>
<b>Le crédit immobilier</b>	<i>(Il mutuo ipotecario)</i>	<b>L'argent de poche</b>	<i>(La paghetta)</i>
<b>La mensualité</b>	<i>(La rata mensile)</i>	<b>Ne pas avoir les moyens</b>	<i>(Non potersi permettere)</i>
<b>Le prêt</b>	<i>(Il prestito)</i>	<b>Bon marché</b>	<i>(A buon mercato)</i>
<b>Le relevé de compte</b>	<i>(L'estratto conto)</i>	<b>Placer de l'argent</b>	<i>(Investire denaro)</i>
<b>Le virement bancaire</b>	<i>(Il bonifico bancario)</i>	<b>Investir</b>	<i>(Investire)</i>
<b>Les prélèvements</b>	<i>(Gli addebiti diretti)</i>	<b>Gaspiller</b>	<i>(Sprecare)</i>
<b>L'impôt</b>	<i>(L'imposta)</i>	<b>Dépenser</b>	<i>(Spendere)</i>
<b>La déclaration de revenus</b>	<i>(La dichiarazione dei redditi)</i>	<b>Verser</b>	<i>(Versare)</i>
<b>Les intérêts</b>	<i>(Gli interessi)</i>	<b>L'acompte</b>	<i>(L'acconto)</i>
<b>Les revenus</b>	<i>(I redditi)</i>	<b>Vérifier le solde</b>	<i>(Verificare il saldo)</i>

### 1. Grammatica: L'imperativo con en, y e le/la/les : vas-y, prends-en, prends-le...

Si usano i pronomi en, y e le/la/les all'imperativo per sostituire una frase, un luogo, una quantità o un COD.



1. Alla forma affermativa, il pronome si mette dopo il verbo ed è collegato da un trattino.
2. Alla forma negativa, i pronomi riprendono la loro posizione abituale: prima del verbo.
3. Per i verbi del 1° gruppo alla 2ª persona singolare (tu), si aggiunge una "s" alla fine del verbo se questo è seguito da "y" o "en" per facilitare la pronuncia. Esempio: Manges-en, Restes-y

Forme	Pronom	Exemple (Esempio)
Affirmative <i>(Affermativa)</i>	En	Mange des fruits ! -> Manges- <b>en</b> ! <i>(Mangia della frutta! -&gt; Mangiane!)</i>
Négative	En	Ne mange pas de fruits -> N' <b>en</b> mange pas ! <i>(Non mangiare frutta -&gt; Non ne mangiare!)</i>
Affirmative <i>(Affermativa)</i>	Y	Allez à la banque ! -> Allez- <b>y</b> ! <i>(Andate in banca! -&gt; Andateci!)</i>
Négative	Y	N'allez pas à la banque ! -> N' <b>y</b> allez pas ! <i>(Non andate in banca! -&gt; Non ci andate!)</i>
Affirmative	Le	Vérifions le solde ! -> Vérifions- <b>le</b> ! <i>(Controlliamo il saldo! -&gt; Controlliamolo!)</i>
Négative	Les	Ne gaspillons pas nos prêts ! -> Ne <b>les</b> gaspillons pas ! <i>(Non sprechiamo i nostri prestiti! -&gt; Non li sprechiamo!)</i>

1. Vous cherchez l'agence bancaire la plus proche ? \_\_\_\_\_ à pied, c'est à cinq minutes. (*Stai cercando la filiale bancaria più vicina? Vacci a piedi, sono cinque minuti.*)  
a. Allez y      b. N'y allez pas      c. Y allez      d. Allez-y
2. Tu as besoin d'un justificatif pour la déclaration de revenus ? \_\_\_\_\_ une copie avant de partir. (*Hai bisogno di un giustificativo per la dichiarazione dei redditi? Prendine una copia prima di partire.*)  
a. N'en prends pas      b. Prend-en      c. Prends-en      d. Prends en

1. Allez-y 2. Prends-en

### Riscrivi le frasi

1. (en) Achète \_du pain\_ avant de rentrer !

---

(*Comprane prima di rientrare!*)

2. (en) Ne prenez pas \_de photos\_ pendant la réunion.

---

(*Non ne scattate durante la riunione.*)

3. (y) Va \_au service RH\_ cet après-midi.

---

(*Vacici questo pomeriggio.*)

## 2. Esercizi

### 1. Abбина ogni parola alla sua definizione.

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| a. un virement bancaire      | 1. Liste des opérations sur ton compte - Vérifie-le : regarde-le chaque mois.          |
| b. la déclaration de revenus | 2. Prêt pour acheter un logement - Va-y à la banque et demande-en un.                  |
| c. le relevé de compte       | 3. Transfert d'argent entre comptes - Fais-le en ligne, fais-le.                       |
| d. un compte d'épargne       | 4. Compte pour mettre de l'argent de côté et gagner des intérêts.                      |
| e. le crédit immobilier      | 5. Document officiel pour déclarer ses revenus - Remplis-la et envoie-la chaque année. |



a-3 b-5 c-1 d-4 e-2

### 2. Messaggio informativo - Imposte e operazioni bancarie online

**Compila gli spazi vuoti:** virements bancaires, mensualité, déclaration de revenus, réserve, relevé de compte, prélèvements, investissez, intérêts, gaspiller

Vous travaillez en France et vous gérez vos finances via l'application de votre banque. Avant la (1) \_\_\_\_\_, la banque recommande de vérifier votre (2) \_\_\_\_\_ : salaires, (3) \_\_\_\_\_ du compte d'épargne, (4) \_\_\_\_\_ et (5) \_\_\_\_\_. En cas d'erreur, vous pouvez demander un justificatif à l'agence ou télécharger l'historique des opérations.

La banque conseille aussi de garder une (6) \_\_\_\_\_ et de ne pas (7) \_\_\_\_\_. Si vous (8) \_\_\_\_\_, comparez les frais et vérifiez si vous avez les moyens d'accepter une perte. Pour les paiements importants (acompte, (9) \_\_\_\_\_ d'un prêt), activez une alerte de solde et payez à temps pour éviter des pénalités.

*Lavori in Francia e gestisci le tue finanze tramite l'applicazione della tua banca. Prima della dichiarazione dei redditi, la banca raccomanda di verificare il tuo estratto conto: stipendi, interessi del conto di risparmio, addebiti (assicurazione, elettricità) e bonifici bancari. In caso di errore, puoi chiedere un giustificativo in filiale o scaricare lo storico delle operazioni.*

*La banca consiglia anche di tenere una riserva e di non sprecare. Se investi, confronta le commissioni e verifica se hai i mezzi per accettare una perdita. Per i pagamenti importanti (acconto, rata mensile di un prestito), attiva un avviso di saldo e paga in tempo per evitare penali.*

*(1) déclaration de revenus, (2) relevé de compte, (3) intérêts, (4) prélèvements, (5) virements bancaires, (6) réserve, (7) gaspiller, (8) investissez, (9) mensualité*

1. Quelles vérifications la banque recommande-t-elle de faire avant la déclaration de revenus et quelles sont les actions possibles en cas d'erreur sur le relevé ?

### 3. Ascolta il frammento audio e indica se le seguenti affermazioni sono vere o false.

- |   | Vero                     | Falso                    |
|---|--------------------------|--------------------------|
| Elle a consulté son relevé de compte en ligne pour connaître le solde disponible.             | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| La mensualité de son crédit immobilier n'a pas encore été prélevée ce mois-ci.                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Elle veut finir sa déclaration de revenus aujourd'hui parce que l'impôt sera prélevé bientôt. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



### 4. Scegli la soluzione corretta

- Hier, j' \_\_\_\_\_ ma \_\_\_\_\_ mensualité de crédit immobilier en ligne. *(Ieri, ho pagato la mia rata del mutuo immobiliare online.)*  
a. ai / paye      b. suis / payé      c. avais / payé      d. ai / payé
  - Ce matin, la banque m' \_\_\_\_\_ un nouveau relevé de compte. *(Questa mattina, la banca mi ha dato un nuovo estratto conto.)*  
a. a / donner      b. avait / donné      c. est / donné      d. a / donné
  - Avant de faire un virement bancaire, vérifie le solde et \_\_\_\_\_ tout de suite. *(Prima di fare un bonifico bancario, verifica il saldo e fallo subito.)*  
a. fais-les      b. le fais      c. fais-le      d. fais-la
1. ai / payé 2. a / donné 3. fais-le

### 5. Speaking: Roleplay

**Nadia (cliente):** *Bonjour, je vous appelle parce que mon virement bancaire vers les impôts a été refusé ce matin et la date limite approche. (Buongiorno, la chiamo perché il mio bonifico bancario verso le imposte è stato rifiutato questa mattina e la scadenza si avvicina.)*

**Conseiller bancaire:** *Bonjour madame. Je consulte votre relevé de compte: au moment du virement, le solde était insuffisant à cause de deux prélèvements et de votre mensualité de crédit immobilier. (Buongiorno signora. Consulto il suo estratto conto: al momento del bonifico, il saldo era insufficiente a causa di due addebiti e della sua rata del mutuo.)*

**Nadia (cliente):** *D'accord. Puis-je transférer une somme depuis mon compte d'épargne et refaire le virement aujourd'hui ? Je veux éviter des pénalités. (D'accordo. Posso trasferire una somma dal mio conto di risparmio e rifare il bonifico oggi? Voglio evitare penalità.)*

**Conseiller bancaire:** *Oui, vous pouvez verser de l'argent sur le compte courant via un virement instantané depuis l'épargne, puis relancer le paiement; sinon, il est possible de régler par chèque, mais c'est plus lent. (Sì, può versare del denaro sul conto corrente tramite un bonifico istantaneo dal conto di risparmio, poi rilanciare il pagamento; altrimenti, è possibile pagare con assegno, ma è più lento.)*



**Nadia (cliente):** *Très bien, je vais faire le virement depuis mon compte d'épargne tout de suite et vérifierai le solde avant de valider. Merci pour votre aide.  
(Benissimo, farò subito il bonifico dal mio conto di risparmio e verificherò il saldo prima di confermare. Grazie per il suo aiuto.)*

1. Pourquoi le virement de Nadia a-t-il été refusé et quelle solution propose le conseiller ?

---

## 6. Parlare / scrivere

*Vérifiez d'abord le solde sur l'application. / Prenez une copie du relevé de compte. / Versez la somme sur le compte d'épargne.*

1. Vous venez d'arriver en France et devez payer votre loyer et vos factures - comment utilisez-vous la banque en ligne pour vérifier le solde et effectuer un virement ?
  2. Votre employeur vous demande de faire votre déclaration de revenus en France - qu'est-ce qui vous paraît facile ou difficile et pourquoi ?
- 

## 7. Email

Bonjour,

Je prépare votre **déclaration de revenus** et je remarque que vous avez eu deux employeurs en 2025. Pour vérifier vos **revenus** et le **prélèvement** à la source, il me manque :

- votre dernier **relevé de compte** (ou une capture du **solde**)
- un **RIB** pour un éventuel **virement bancaire** de remboursement
- si vous avez un **compte d'épargne** ou un **prêt**, précisez lequel

Pouvez-vous m'envoyer ces documents avant vendredi ?

*Camille Lemoine, cabinet Lemoine & Associés*



**Scrivi una risposta appropriata:** *Je vous envoie ci-joint... / Si vous avez besoin d'autres documents, dites-le moi et j'y répondrai dès que possible. / Je ne dispose pas de X ; puis-je vous envoyer Y à la place ?*

---



---



---

**Verbi importanti**

je/j'  
tu  
il/elle/on  
nous  
vous  
ils/elles

**Donner** (*dare*)

Passé composé  
ai donné  
as donné  
a donné  
avons donné  
avez donné  
ont donné

**Payer** (*pagare*)

Passé composé  
ai payé  
as payé  
a payé  
avons payé  
avez payé  
ont payé